

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 116 (2003)

Artikel: Societad Retorumantscha : quint per l'onn 2002
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-236851>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Societad Retorumantscha

Quint per l'onn 2002

	<i>Persunal</i>	
4001	Pajas DRG	749'316.55
4002	Forzas auxiliaras	35'079.70
4003	Pajas SRR	22'314.50
4004	Administraziun	2'800.--
	<i>Prestaziuns socialas</i>	
4051	SVS/CD DRG	66'711.65
4053	SVS/CD SRR	2'523.20
4056	Assegns da famiglia	4'800.--
4057	Assegns uffants	4'080.--
4058	Assicuranza encunter accidents	4'768.20
4059	Assicuranza da pensiun	61'886.95
	<i>Fascichels</i>	
4100	Preparaziun e spediziun fascichels	28'983.75
4110	Correctura fascichels	3'045.--
	<i>Cumissiuns SRR</i>	
4200	Sedutas, spaisas viadi	2'569.60
4220	Cumissiun filologica	545.60
	<i>Administraziun e biro</i>	
4300	Material da biro, portos	7'164.80
4310	Telefon	4'436.85
4320	Spaisas schec postal	762.35
4340	Reparaturas installaziuns	5'002.85
4345	Apparaturas electronicas	13'422.--
4347	Archiv fotografias	645.60
4348	Exposiziun industrialas	2'435.55
4350	Biblioteca	12'997.55
4351	Liar cudeschs	5'062.70
4352	Abonnements, periodicas	4'677.80
4353	Liar DRGs vegls	1'363.40
4354	Restampa «Lutta»	7'733.40
4355	Fotocopias e documentaziun	1'672.45
		<u>1'056'802.--</u>

	<i>Transport</i>	1'056'802.--	
4356	Fotografias	288.10	
4358	Cumpra DRGs vegls	2'150.--	
4359	Cumpra cudeschs vegls	252.--	
4360	Mobiglias, maschinas	10'382.90	
4365	Assicuranza encunter fieu	1'387.70	
4370	Glisch, stgaudent	6'540.30	
4375	Schubergiar	5'448.50	
4380	Tschains locals	67'640.--	
4381	Parcadi	1'440.--	
4382	Represchentaziuns	1'898.10	
4390	Diversa	2'956.80	
	<i>Annalas</i>		
4400	Stampa, separats	12'858.15	
4410	Spediziun	2'076.50	
4420	Redacziun	1'800.--	
4430	Administraziun	5'000.--	
4450	Divers custs	660.--	
	<i>Quint general</i>		
4600	Spesas banca	2'064.98	
4650	Tschains passivs	101.--	
4680	Differenza curs vaglias	2'350.--	
6001	Chantun per DRG		90'000.--
6002	Chantun per SRR		10'000.--
6010	ASSHS per pajas		923'334.--
6050	LR per administraziun		15'000.--
6055	LR per Annalas		9'000.--
6062	Ovras Domat per apparats electronics		5'000.--
6065	Forzas auxiliaras per Annalas		5'000.--
6070	Per telefons		292.30
6075	Per fotocopias		1'509.10
6076	Per portos		409.30
6077	Lavurs externas		301.--
6078	Per fotografias		518.50
6080	Restituziun supplement uffants		4'080.--
6085	Tschains activs		2'413.80
6086	Tschains chapital		8'540.40
6090	Diversa		423.05
		1'184'097.03	1'075'821.50

Transport

1'184'097.03 1'075'821.50

Vendita

6101	Register Crestomazia	144.--
6103	RR	225.--
6104	Toms DRG	9'023.70
6105	Cuviarta DRG	229.--
6107	Register	31.50
6109	Toms DRG 10	571.95
6110	Restampas «Lutta»	4'445.80
6112	Annalas 112 (1999)	23.--
6113	Annalas 113 (2000)	57.--
6114	Annalas 114 (2001)	917.--
6115	Annalas 115 (2002)	11'344.46
6121	URG Utschels	1'210.15
6132	Fascichel 132	32.--
6133	Fascichel 133	188.90
6134	Fascichel 134	32.--
6135	Fascichel 135	58.25
6136	Fascichel 136	58.25
6137	Fascichel 137	63.05
6138	Fascichel 138	32.--
6139	Fascichel 139	31.--
6140	Fascichel 140	118.95
6141	Fascichel 141	1'871.21
6142	Fascichel 142	59.--
6143	Fascichel 143	25'923.12
6144	Fascichel 144	
6145	Fascichel 145	25'699.64
6146	Fascichel 146	
6147	Fascichel 147	17'429.32
6148	Fascichel 148	

1'184'097.03 1'175'640.70

Surpli expensas

8'456.33

1'184'097.03 1'184'097.03

Bilantscha

ACTIVAS		
1001	Cassa	369.60
1002	Schec postal	14'819.50
1003	BCG conto current CK 293.937.100	40'220.41
1004	ASSH banca chantunala CK 293.937.101	11'982.45
1005	BCG per fascichels CA 293.937.101	61'799.79
1006	CS tschains progressivs	17'139.10
1007	Carnet spargn «Intents socials» CA 293.937.100	47'681.05
1009	BCG conto current «euro» CK 293.937.104	5'010.--
1010	Obligaziuns/Fond da construcziun	230'000.--
1011	Cedel participaziun Radio	1.--
1012	BCG conto current persunal CK 293.937.102	7'439.75
1015	Taglia scuntraziun	5'202.75
1020	Biblioteca e mobiglias	1.--
1025	Sperdita	8'456.33
1030	Activas transitoricas	3'030.--
		<u>453'152.73</u>

PASSIVAS		
2001	Crediturs e passivas transitoricas	29'352.70
2002	Fond Cadonau	20'000.--
2005	Reserva «Intents socials»	47'873.55
2006	Reserva Romanica Raetica	5'059.65
2007	Reserva per fascichels	71'549.29
2010	Obligaziuns/Fond da construcziun	133'200.--
2012	BCG conto current persunal CK 293.937.102	7'439.75
2015	Differenza curs vaglias	58'817.58
2050	Chapital	79'860.21
		<u>453'152.73</u>

Quint revedì ils 19 da favrer 2003

Ils revisurs: *Christian Cavegn*
Vital Bearth

La cassiera: *Genoveva Seger-Arquisch*